



## Icelandic (íslenska)

### Inngangshátíðir

Merki krossins

Í nafni föðurins og sonarins og heilags anda.

AMEN

Kveðja

Náð Drottins vors Jesú Kristi, Og kærleikur Guðs, og samfélag heilags anda Vertu með ykkur öllum.

Og með anda þínum.

Refsiverð athöfn

Bræður (bræður og systur), við skulum viðurkenna syndir okkar, Og búðu okkur svo undir okkur að fagna helgum leyndardómum.

Ég játa fyrir almáttugum Guði Og þér, bræður mínir og systur, að ég hafi syndgað mjög, í hugsunum mínum og orðum mínum, í því sem ég hef gert og í því sem ég hef ekki gert, í gegnum mér að kenna, í gegnum mér að kenna, Með mér gríðarlegustu sök; Þess vegna spryr ég blesсаða Maríu sífellt dvalar, allir englar og dýrlingar, Og þú, bræður mínir og systur, að biðja fyrir mér Drottini Guð okkar.

Megi almáttugur Guð miskunna okkur, Fyrirgefðu syndir okkar, og færa okkur í eilíft líf.

AMEN

## Estonian (eesti)

### Sissejuhatavad riitused

Risti märk

Isa, Poja ja Püha Vaimu nimel.

Aamen

Tervitus

Meie Issanda Jeesuse Kristuse arm, ja Jumala armastus, ja Püha Vaimu osadus Ole sinuga kõigiga.

Ja oma vaimuga.

Penitentsiaalne tegevus

Vennad (vennad ja õed), tunnistame oma patte, Ja nii valmistage end pühade saladuste tähistamiseks ette.

Tunnistan kõigevägevale Jumalale Ja teile, mu vennad ja õed, et mul on väga pattu teinud, minu mõtetes ja sõnades, selles, mida ma olen teinud ja selles, mida ma pole suutnud teha, Minu süü läbi Minu süü läbi minu kõige raskema süü kaudu; seetõttu küsin õnnistatud Mary alati-viirgin, kõik inglid ja pühakud, Ja sina, mu vennad ja õed, palvetada minu eest Issanda poole, meie Jumala eest.

Kas kõikvõimas Jumal halastab meid, Andke meile oma patud, ja viige meid igavesesse ellu.

Aamen

## Icelandic (íslenska)

### Kyrie

Drottinn, miskunna.

Drottinn, miskunna.

**Kristur, miskunna.**

Kristur, miskunna.

**Drottinn, miskunna.**

Drottinn, miskunna.

Gloria

Dýrð Guðs í hæsta, og á jörðu friði til fólks með góðan vilja. Við lofum þér, Við blessum þig, Við dáum þig, Við vegsama þig, Við þökkum þér fyrir mikla dýrð, Drottinn Guð, himneskur konungur, Ó Guð, almáttugur faðir. Drottinn Jesús Kristur, aðeins fæddur sonur, Drottinn Guð, lamb Guðs, sonur föðurins, Þú tekur frá sér syndir heimsins, miskunna okkur; Þú tekur frá sér syndir heimsins, fá bæn okkar; Þú situr við hægri hönd föðurins, miskunna okkur. Fyrir þig einn eru heilagir, þú einn ert Drottinn, þú einn ert sá hæsti, Jesús Kristur, með heilögum anda, í dýrð Guðs faðirinn. AMEN.

### Safnaðu

Við skulum biðja.

AMEN.

### Helgisiðir af orðinu

Fyrsta lestur

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Svara sálmur

## Estonian (eesti)

### Kyrie

**Issand, halasta.**

Issand, halasta.

**Kristus, halasta.**

Kristus, halasta.

**Issand, halasta.**

Issand, halasta.

Gloria

Au Jumalale kõrgeimasse, ja maa peal rahu hea tahtega inimestele. Kiidame sind, Me õnnistame sind, Me jumaldame sind, Me ülistame sind, Täname teid suurepärase hiilguse eest, Issand Jumal, taevane kuningas, Oo, jumal, kõikvõimas isa. Issand Jeesus Kristus, ainult sündinud Poeg, Issand Jumal, Jumala talle, Isa Poeg, Sa võtad ära maailma patud, halasta meie peale; Sa võtad ära maailma patud, saada meie palve; Istub isa paremas käes, Halasta meie peale. Teie jaoks üksi on püha, sina üksi olete Issand, Teie üksi olete kõige kõrgem, Jeesus Kristus, Püha Vaimuga, Jumala hiilguses Isa.

Aamen.

Koguma

**Palvetagem.**

Aamen.

### Sõna liturgia

Esimene lugemine

Issanda sõna.

Tänu Jumalale.

Vastutus psalm

## Icelandic (íslenska)

Önnur lestur

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Fagnaðarerindi

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Lestur frá heilaga fagnaðarerindinu  
samkvæmt N.

Dýrð þér, Drottinn

**Fagnaðarerindi Drottins.**

Lof til þín, Drottinn Jesús Kristur.

Starf trúar

Ég trúi á einn Guð, faðirinn almáttugur, framleiðandi himins og jarðar, af öllu sýnilegum og ósýnilegum. Ég trúi á einn Drottinn Jesú Krist, Eini fæddur sonur Guðs, fæddur af föður fyrir alla aldurshópa. Guð frá Guði, Ljós frá ljósi, sannur Guð frá sönum Guði, fæddur, ekki gerður, samviskusamur með föður; í gegnum hann voru allir gerðir. Fyrir okkur menn og til hjálpræðis kom hann niður af himni, og af heilögum anda var holdtekin Maríu mey, og varð maður. Fyrir okkar sakir var hann krossfestur undir Pontius Pilatus, Hann hlaut dauða og var grafinn, Og reis upp aftur á þriðja degi í samræmi við ritningarnar. Hann steig upp til himna og situr við hægri hönd föðurins. Hann mun koma aftur í dýrð að dæma lifandi og hina látnu Og ríki hans mun ekki hafa endi. Ég trúi á heilagan anda, Drottinn,

## Estonian (eesti)

Teine lugemine

Issanda sõna.

Tänu Jumalale.

Kirikulaul

**Issand olgu sinuga.**

Ja oma vaimuga.

**Püha evangeeliumi lugemine  
vastavalt N.**

Au teile, Issand

**Issanda evangeelium.**

Kiitus teile, Issand Jeesus Kristus.

Usu eriala

Ma usun ühte jumalasse,  
Kõigeväeline isa, taeva ja maa tegija, Kõigist nähtavatest ja nähtamatutest. Ma usun ühte Issanda Jeesusesse Kristusesse, Jumala ainus sündinud poeg, sündinud isast enne igas vanuses. Jumal Jumalast, Valgus valgust, tõeline Jumal tõelisest Jumalast, Sündinud, mitte tehtud, konsubstanciaalne isaga; Tema kaudu tehti kõik asjad. Meie jaoks ja meie päästmiseks tuli ta taevast alla, ja Püha Vaimu poolt oli Neitsi Maarja kehastunud, ja sai meheks. Meie pärast risti löödi ta Pontius Pilaatuse all, Ta kannatas surma ja maeti, ja tõusis jälle kolmandal päeval vastavalt pühakirjadele. Ta tõusis taevasse ja istub isa paremas käes. Ta tuleb uesti hiilguses elavate ja surnute hindamiseks ja tema kuningriigil pole lõppu. Ma usun Püha Vaimu, Issandassee, elu andjassee, kes

## Icelandic (íslenska)

líf lífsins, sem heldur áfram af föður og syni, Hver með föður og son er dáður og vegsamaður, sem hefur talað í gegnum spámennina. Ég trúi á eina, heilaga, káþólsku og postullegu kirkju. Ég játa eina skírn fyrir fyrirgefningu synda Og ég hlakka til upprisu dauðra og líf heimsins sem koma. AMEN.

### Heimilislega

Alhliða bæn

**Við biðjum til Drottins.**

Drottinn, heyrðu bæn okkar.

### Helgisiðir evkaristíunnar

### OfferTory

Blessaður sé Guð um aldur og ævi.  
**Biðja, bræður (bræður og systur),**  
að fórn míن og þín Getur verið  
viðunandi fyrir Guð, Almáttugur  
faðirinn.

Megi Drottinn samþykkja fórnina í  
höndunum fyrir lof og dýrð nafns  
hans, til góðs og hag allra heilagrar  
kirkju hans.

AMEN.

### Evkaristíská bæn

**Drottinn er með þér.**

Og með anda þínum.

**Lyftu hjörtum þínum.**

Við lyftum þeim upp til Drottins.

**Við skulum þakka Drottni Guði  
okkar.**

Það er rétt og bara.

## Estonian (eesti)

läheb isalt ja pojalt, Keda koos isa ja pojaga jumalatakse ja ülistatakse, kes on prohvetite kaudu rääkinud. Ma usun ühte, püha, katoliiklikku ja apostlikku kirikusse. Tunnistan pitude andestuse jaoks ühte ristimist ja ootan surnute ülestõusmist ja tulevase maailma elu. Aamen.

### Kodune

Universaalne palve

**Palvetame Issanda poole.**

Issand, kuule meie palvet.

### Armulaua liturgia

### Rünnak

Õnnistatud ole alati Jumal.

**Palvetage, vennad (vennad ja**  
õed), et minu ohver ja sinu oma  
võib olla Jumalale vastuvõetav,  
Kõigeväeline isa.

Las Issand aktsepteerib  
ohverdamist teie kätes Tema nime  
kiituse ja au eest, Meie heaks ja  
kogu tema püha kiriku hüve.

Aamen.

### Armulaua palve

**Issand olgu sinuga.**

Ja oma vaimuga.

**Tõstke oma süda üles.**

Tõstame nad üles Issanda juurde.

**Tänu tänan Issandat oma Jumalat.**

See on õige ja õiglane.

### Icelandic (íslenska)

Heilagur, heilagur, heilagur  
Drottinn guð gestgjafa. Himnaríki  
og jörð eru full af dýrð þinni.  
Hosanna í hæsta. Blessaður er sá  
sem kemur í nafni Drottins.  
Hosanna í hæsta.

### Leyndardómur trúarinnar.

Við boðum dauða þinn, Drottinn,  
og játa upprisu þína þangað til þú  
kemur aftur. Eða: Þegar við  
borðum þetta brauð og drekkum  
þennan bolla, Við boðum dauða  
þinn, Drottinn, þangað til þú kemur  
aftur. Eða: Bjarga okkur, frelsari  
heimsins, Fyrir kross þinn og  
upprisu þú hefur látið okkur losa  
okkur.

AMEN.

### Samfélagshelgi

Að skipun frelsarans og myndast af  
guðlegri kennslu, þorum við að  
segja:

Faðir okkar, sem list á himni,  
Helgist þitt nafn; Ríki þitt kemur,  
verður gert þitt á jörðu eins og það  
er á himni. Gefðu okkur þennan  
dag daglega brauð, og fyrirgefum  
okkur trespasses okkar, þegar við  
fyrirgefum þeim sem sveiflast gegn  
okkur; og leiða okkur ekki til  
freistingar, en frelsa okkur frá illu.

Frelsaðu okkur, Drottinn, við  
biðjum, frá hverju illu, Gæfu friðinn  
á okkar dögum, að með hjálp þinni,  
Við gætum verið alltaf laus við  
synd og öruggt fyrir allri neyð, Eins  
og við bíðum blessaða vonarinnar

### Estonian (eesti)

Püha, püha, püha Issand  
võõrustajate Jumal. Taivas ja maa  
on teie au täis. Hosanna kõige  
kõrgemas. Õnnistatud on see, kes  
tuleb Issanda nimel. Hosanna  
kõige kõrgemas.

### Usu müsteerium.

Kuulutame teie surma, Issand, ja  
tunnistage oma ülestõusmist Kuni  
sa jälle tuled. Või: Kui sööme seda  
leiba ja joote seda tassi,  
Kuulutame teie surma, Issand,  
Kuni sa jälle tuled. Või: Päästa  
meid, maailma Päästja, Sest teie  
risti ja ülestõusmise Olete meid  
vabaks lasknud.

Aamen.

### Osadusriitus

Päästja käsul ja moodustatud  
jumaliku õpetuse abil, julgeme  
öelda:

Meie Isa, kes sa oled taivas,  
Pühitsetud olgu sinu nimi; su  
kuningriik tuleb, Sinu tehakse  
Maal, nagu see on taivas. Andke  
meile sel päeval oma igapäevane  
leib, ja anna meile andeks oma  
üleastumised, kui me andestame  
neile, kes meid ületavad; ja viige  
meid mitte kiusatusse, kuid  
päästa meid kurjusest.

Vabastage meid, Issand, me  
palvetame, igast kurjusest, Andke  
meie päevil armulikult rahu, et  
teie halastuse abiga, Me võime  
olla alati pattudest vabad ja  
igasuguse häda eest, Kui ootame

### Icelandic (íslenska)

og komu frelsara okkar, Jesús Kristur.

Fyrir ríkið, Krafturinn og dýrðin eru þín Nú og að eilífu.

Drottinn Jesús Kristur, Hver sagði við postulana þína: Friður ég læt þig, friður minn ég gef þér, Horfðu ekki á syndir okkar, En á trú kirkjunnar þinnar, og veita henni náð frið og einingu í samræmi við vilja þinn. Sem lifa og ríkja um aldur og ævi.

AMEN.

Friður Drottins vera alltaf með þér. Og með anda þínum.

Við skulum bjóða hvert öðru merki um frið.

Lamb Guðs, þú tekur burt syndir heimsins, miskunna okkur. Lamb Guðs, þú tekur burt syndir heimsins, miskunna okkur. Lamb Guðs, þú tekur burt syndir heimsins, Veittu okkur frið.

Sjáðu lamb Guðs, Sjáðu hann sem tekur burt syndir heimsins.

Blessaðir eru þeir sem kallaðir eru til kvöldmáltíðarinnar á lambinu.

Drottinn, ég er ekki verðugur að þú ættir að fara undir þakið mitt, En segðu aðeins orðið og sál míni skal læknast.

Líkami (blóð) Krists.

AMEN.

Við skulum biðja.

AMEN.

Lokun helgiathafna

### Estonian (eesti)

õnnistatud lootust ja meie Päästja Jeesuse Kristuse tulek.

Kuningriigi jaoks, joud ja au on teie oma Nüüd ja igavesti.

Issand Jeesus Kristus, kes ütles teie apostlitele: Rahu jätan sulle, mu rahu annan sulle, mitte meie pattudele, Aga teie kiriku usu kohta ja andke armulikult talle rahu ja ühtsust vastavalt teie tahtele. Kes elavad ja valitsevad igavesti.

Aamen.

Issanda rahu olgu teiega alati.

Ja oma vaimuga.

Pakume üksteisele rahu märki.

Jumala talleke, sa võtad ära maailma patud, Halasta meie peale. Jumala talleke, sa võtad ära maailma patud, Halasta meie peale. Jumala talleke, sa võtad ära maailma patud, Andke meile rahu.

Vaata Jumala talle, Vaata, see, kes võtab ära maailma patud.

Õnnistatud on need, mis kutsuti talle õhtusöögile.

Issand, ma pole vääriline et peaksite sisenema minu katuse alla, Kuid öelge ainult sõna ja mu hing saab terveks.

Kristuse keha (veri).

Aamen.

Palvetagem.

Aamen.

Lõplikud riitused

### Icelandic (íslenska)

#### Blessun

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Megi almáttugur Guð blesa þig,  
Faðirinn og sonurinn og heilagur  
andi.

AMEN.

#### Uppsögn

Farðu fram, messunni er lokið. Eða:  
Farðu og tilkynntu fagnaðarerindi  
Drottins. Eða: Farðu í friði og  
vegsamaðu Drottin með lífi þínu.  
Eða: farðu í friði.

Takk fyrir Guð.

### Estonian (eesti)

#### Õnnistus

Issand olgu sinuga.

Ja oma vaimuga.

Võib kõikvõimas Jumal teid  
õnnistada, Isa ja poeg ja Püha  
Vaim.

Aamen.

#### Vallandamine

Minge edasi, mass on lõppenud.  
Või: minge ja teatage Issanda  
evangeeliumi. Või: minge rahus,  
ülistades Issandat oma elu järgi.  
Või: minge rahus.

Tänu Jumalale.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC